

R&D Bausch+Lomb		ULOTKA PİL		BAUSCH + LOMB	
Nazwa produktu Product Name	DesoClean Wipes		Kolor nadruku Colours		
			Black		
Kraj Country (ISO)			Nr wykończenia Spec No	-	
Opracowane przez Designed by	Tracy Grier tracy.grier@bausch.com		Kod Wytwórcy Manufacturer code	-	
Nr korekty Proof No	3	Data Date	04-04-2024	Kod farmaceutyczny Pharmacode	-
Kod wersji Code version	P1SEFI01_P1NODK01		Inny kod Other code	13000000945	
Rozmiar czcionki Font size	minimum 7 pt		Wymiar ulotki Pil size	-	
Kroj czcionki Font used	Helvetica font family		Gramatura papieru Paper weight	- g/m ²	
Komentarze Comments (Reason for the change)					
PMR_EMO-24-0001-A					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					



(SE) Desoclean™ Ögonservetter

20 sterila ögonservetter för behandling av området kring ögonen hos barn och vuxna. Endast för engångsbruk.

Användningsområde: Desoclean™ är avsett för topisk behandling av ögonlock och ögonfransar hos både vuxna och barn (+36 månader), även vid sekretion till följd av allergier, inflammation och/eller infektioner, såsom blefarit och blefarokonjunktivit av olika slag. Servetterna är särskilt avsedda att användas före och/eller efter ögonkirurgiska ingrepp. Desoclean rekommenderas även för daglig behandling av området kring ögonen hos personer med tendens att utveckla blefarit och blefarokonjunktivit av olika slag. Tack vare den speciella sammansättningen lämpar sig servetterna även för linsanvändare.

Egenskaper: Alla komponenter i Desoclean lämpar sig för optimal behandling med hänsyn tagen till fysiologin hos det särskilt känsliga området kring ögonen. Produktens egenskaper gör den lämplig för behandling genom avlägsnande av sekretion, främmande föremål, damm osv.

Sammansättning: Mjuk servett blötad i följande lösning: Vatten, polysorbat 20, natriumhyaluronat, dinatrium-EDTA, trinitriumsitratdihydrat, aloe vera-gelpulver, glycerol, klorhexidindiglukonat, citronsyramonohydrat, allantoin, natriumhydroxymetylglycinat.

Bruksanvisning: Tvätta händerna noga innan du öppnar dospåsen och tar ut servetten. Använd servetten till att varsamt rengöra ögonlocksområdet noga för att avlägsna sekretion från ögat och andra avlagringar (smog, luftburna partiklar, damm osv.) Vid särskilt ihållande sekretion eller tilltäppning av en tårkanal rekommenderas att dospåsen värms några minuter i varmt vatten (ca 40 °C) innan den öppnas och att servetten sedan läggs som en varm kompress samtidigt som området masseras varsamt. Vid inflammation rekommenderas däremot att dospåsen i stället kyls i kylskåp några timmar och att servetten sedan får ligga på ögat i några minuter som en kall kompress.

Varningar: Produktens sterilitet garanteras endast om dospåsen är intakt. Servetten är avsedd för engångsbruk. Återanvändning kan sprida infektion. Förvaras svalt och torrt. Förvaras utom räckhåll för barn. För utvärtes bruk. Vid tecken på irritation eller överkänslighet mot produkten ska behandlingen avbrytas. Vid infektion ska samma servett inte användas till båda ögonen. För engångsbruk. Läs anvisningarna noga. Eventuella allvarliga incidenter relaterade till vår medicintekniska produkt måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där incidenten inträffade.

Status: Medicinteknisk produkt

(FI) Desoclean™ Silmien puhdistuspyyhkeet

20 kertakäyttöistä steriiliä pyyhettä silmänypärysalueen hoitoon lapsilla ja aikuisilla.

Käyttöaiheet: Desoclean™ on tarkoitettu silmäluomien ja ripsien paikalliseen hoitoon aikuisilla ja yli 36 kuukauden ikäisillä lapsilla. Sopii käytettäväksi allergian, tulehduksen tai infektion aiheuttaman erityksen yhteydessä, kuten erilaisten silmäluomituulehdusten ja silmätulehduksen yhteydessä. Suositellaan erityisesti käytettäväksi ennen silmäkirurgisia toimenpiteitä ja niiden jälkeen. Desoclean on myös suositeltu silmänypärysalueen päivittäiseen hoitoon niillä, joilla on taipumus erilaisiin silmäluomituulehduksiin ja silmätulehduksiin. Se sopii myös piilolinssien käyttäjille erityisen koostumuksensa ansiosta.

Ominaisuudet: Kaikki Desoclean komponentit ovat tärkeitä ihanteellisen hoidon kannalta ja ne sopivat herkälle silmänypärysalueelle. Tuote tarjoaa tarkoituksenmukaista hoitoa, koska sillä voidaan poistaa mekaanisesti eritteet, vierasesineet, pöly yms.

Koostumus: Pehmeä pyyhe on kostutettu seuraavalla liuoksella: vesi, polysorbaatti 20, natriumhyaluronatti, dinatrium-EDTA, trinitriumsitratdihydraatti, aloe vera -geelijaue, glyseroli, klooriheksidiniidiglukonaatti, sitruunahappomonohydraatti, allantoiini, natriumhydroxymetylglycinaatti

Käyttöohjeet: Pese kädet huolellisesti. Avaa pakkaus ja ota pyyhe pakkauksesta. Pyyhi silmänypärysalue pyyhkeellä hellävaraisesti niin, että alue puhdistuu eritteistä ja muista epäpuhtauksista (ilmansaasteet, pienhiukkaset, pöly yms.). Jos erite on hankala poistaa tai kyynelkanava on tukkeutunut, avaamatonta pakkausta kannattaa lämmittää muutaman minuutin ajan lämpimässä vedessä (noin 40 °C) ja käyttää sitä sen jälkeen lämpimänä hieroen ihoa varovaisesti. Tulehduksen yhteydessä pakkausta puolestaan kannattaa viilentää jääkaapissa muutaman tunnin ajan ja pyyhkiä sitten silmä niin, että viileää pyyhettä pidetään silmän päällä muutama minuutti.

Varoitukset: Tuote on steriili vain, kun pakkaus on ehjä. Pyyhe on kertakäyttöinen. Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa infektion leviämistä. Säilytä viileässä ja kuivassa. Säilytä lasten ulottumattomissa. Vain ulkoiseen käyttöön. Lopeta käyttö, jos ärsytystä tai yliherkkyyttä tuotteelle ilmenee. Infektion yhteydessä älä käytä samaa pyyhettä molemmille silmille. Kertakäyttöinen. Lue ohjeet huolellisesti. Kaikista toimittamamme lääkinälliseen laitteeseen liittyvistä vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle tapahtumavaltiossa.

Status: Lääkinällinen laite

(NO) Desoclean™ Våtservietter

20 sterile våtservietter til behandling av området rundt øynene hos barn og voksne. Kun til engangsbruk.

Indikasjoner: Desoclean™ er indisert for topisk behandling av øyelokk og øyevipper hos både voksne og barn (+36 måneder), også ved sekresjon på grunn av allergier, betennelse og/eller infeksjoner, som for eksempel ulike typer blefaritt og blefarokonjunktivit. Våtserviettene er spesielt indisert til behandling før og etter øyekirurgi. Desoclean anbefales også til daglig behandling av området rundt øynene hos personer som er predisponert for ulike typer blefaritt og blefarokonjunktivit. Den spesielle sammensetningen gjør at våtserviettene også er egnet for kontaktlinsebrukere.

Egenskaper: Alle komponentene i Desoclean bidrar til optimal behandling og er skånsomme mot det sensitive området rundt øyet. Produktet er egnet til behandling gjennom mekanisk fjerning av sekresjon, fremmedlegemer, støv osv.

Sammensetning: Myk våtserviett bløttlagt i følgende oppløsning: Vann, polysorbat 20, natriumhyaluronat, dinatrium-EDTA, trinitriumsitratdihydrat, aloe vera-gelpulver, glyserol, klorheksidindiglukonat, sitronsyremonohydrat, allantoin, natriumhydroxymetylglycinat.

Bruksanvisning: Vask hendene grundig før du åpner posen og tar ut våtservietten. Bruk våtservietten til å rengjøre øyelokk-området forsiktig for å fjerne sekresjon fra øyet og annet smuss (forurensning, luftbårne partikler, støv osv.). Ved spesielt gjentidig sekresjon eller tilstopping av tårkanalen anbefales det å varme den uåpnede posen et par minutter i varmt vann (ca. 40 °C) før den åpnes og legges som en varm kompress samtidig som området masseres forsiktig. Ved betennelse anbefales det å avkjøle posen i kjøleskapet et par timer. Våtservietten legges deretter på øyet i noen minutter som en kald kompress.

Advarsler: Produktets sterilitet garanteres kun hvis posen er intakt. Våtserviettene er beregnet til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til smittespredning. Oppbevares tørt og kjølig. Oppbevares utilgjengelig for barn. Kun til utvortes bruk. Ved tegn på irritasjon eller overfølsomhet mot produktet skal behandlingen avsluttes. Ved infeksjon skal samme våtserviett ikke brukes til begge øynene. Til engangsbruk. Les bruksanvisningen nøye. Eventuelle alvorlige hendelser relatert til det medisinske utstyret vi leverer, må rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemsstaten der hendelsen inntraff.

Status: Medisinsk utstyr

(DK) Desoclean™ Øjenservietter

20 sterile engangsservietter til behandling af området omkring øjnene hos børn og voksne.

Anvendelse: Desoclean™ er beregnet til topisk behandling af øjenlåg og øjenvipper både hos voksne og børn (+36 måneder), også ved forekomst af sekret forårsaget af allergi, inflammation og/eller infektioner som blepharitis og blepharokonjunktivitis af forskellige typer. Særligt anvendelig før og efter øjenkirurgi. Desoclean anbefales også til daglig behandling af området omkring øjnene hos personer, som har tilbøjelighed til blepharitis og blepharokonjunktivitis af forskellige typer. Den særlige sammensætning gør også servietterne velegnede til kontaktlinsebrugere.

Egenskaber: Alle indholdsstoffer i Desoclean er beregnet til at opnå optimal behandling, samtidig med at de er tilpasset til øjenrådets særlige og sensitive fysiologi. Produktet kan give målrettet behandling ved mekanisk at fjerne sekret, fremmedlegemer, støv etc.

Sammensætning: Blød serviet gennemvædet med følgende opløsning: Vand, polysorbat 20, natriumhyaluronat, dinatriumdihydrat (EDTA), trinitriumsitrat-dihydrat, aloe vera gel-pulver, glycerol, chlorhexidinedigluconat, citronsyre monohydrat, allantoin, natriumhydroxymetylglycinat.

Brugsvejledning: Vask og tør hænderne omhyggeligt, åbn posen, og tag servietten ud. Åfter øjenlågsoområdet nænsomt med servietten, så området bliver rent og frit for øjensekret og andre aflejringer (smog, luftbårne partikler, støv, etc.). Ved sekret, som er vanskeligt at fjerne, eller hvis tårkirtlen er blokeret, anbefales det at opvarme den lukkede pose i nogle minutter i lunkent vand (cirka 40 °C) og derefter anvende servietten som et varmt kompres, samtidig med at området masseres forsigtigt. I tilfælde af betændelse anbefales det derimod at afkøle posen i køleskabet i nogle timer og derefter lægge servietten på øjet og lade den ligge i nogle minutter som et koldt kompres.

Advarsler: Produktets sterilitet garanteres kun, hvis posen er intakt. Servietten er en engangsserviet. Genanvendelse af servietten kan sprede infektion. Opbevares tørt og køligt. Opbevares utilgængeligt for børn. Til udvortes brug. Stop behandlingen i tilfælde af irritation eller overfølsomhed over for produktet. Ved infektion må samme serviet ikke anvendes til begge øjne. Engangsprodukt. Læs brugsvejledningen omhyggeligt. Eventuelle alvorlige hændelser relateret til det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor hændelsen fandt sted.

Status: Medicinsk udstyr

	Se bruksanvisning / Katso käyttöohjeita / Se bruksanvisningen / Se brugsvejledning		Kasseras på lämpligt sätt / Hävitetään asianmukaisesti / Avhendes på en passende måde / Bortskaffes på forsvarlig vis
	Tillverkare / Valmistaja / Produsent / Fabrikant		Temperaturintervall / Lämpötilarajoitus / Temperaturinterval / Temperaturgrænse
	Används före / Käyt. viim. / Brukes før / Sidste anvendelsesdato		CE-mærkning / CE-merkintä / CE-merking / CE-mærkning
	Batchnummer / Eräkoodi / Batchkode		

Promeia Italia Srl
MIND Viale Decumano, 36
20157 Milano (MI), Italia
www.promeia.com

Distribueras av / Jälleenmyyjä / Distribuert av / Distribueret af:
Bausch & Lomb Nordic AB Söder Mälarstrand 45 104 65 Stockholm Sweden
Desocream is a trademark of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.
© 2024 Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.

Bruksanvisning utarbetad / Käyttöohje laadittu / Bruksanvisning utarbetet / Brugsanvisning udarbejdet:
Rev. 01 - 03/2024
13000000945

